**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/1203 (1998)
24 October 1995

РЕЗОЛЮЦИЯ 1203 (1998),

принятая Советом Безопасности на его 3937-м заседании
24 октября 1998 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1160 (1998) от 31 марта 1998 года и 1199 (1998) от 23 сентября 1998 года и важность мирного урегулирования проблемы Косово, Союзная Республика Югославия,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, представленные во исполнение этих резолюций, в частности его доклад от 5 октября 1998 года (S/1998/912),

приветствуя подписанное в Белграде 16 октября 1998 года министром иностранных дел Союзной Республики Югославии и действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) соглашение, предусматривающее создание ОБСЕ контрольной миссии в Косово (S/1998/978) и включающее обязательство Союзной Республики Югославии соблюдать положения резолюций 1160 (1998) и 1199 (1998),

приветствуя также подписанное в Белграде 15 октября 1998 года начальником генерального штаба Союзной Республики Югославии и Верховным главнокомандующим союзными войсками Организации Североатлантического договора (НАТО) в Европе соглашение, предусматривающее учреждение миссии по воздушному контролю над территорией Косово (S/1998/991, приложение), дополняющей Контрольную миссию ОБСЕ,

приветствуя также решение Постоянного совета ОБСЕ от 15 октября 1998 года (S/1998/959, приложение),

приветствуя решение Генерального секретаря направить в Союзную Республику Югославию миссию в целях создания собственного потенциала для оценки развития ситуации в Косово,

98-32123.R 241098 241098

подтверждая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возлагается на Совет Безопасности,

напоминая о целях резолюции 1160 (1998), в которой Совет выразил поддержку мирному урегулированию проблемы Косово, которое предусматривало бы повышенный статус Косово, существенно бóльшую степень автономии и реальное самоуправление,

осуждая все акты насилия, совершаемые любой стороной, а также терроризм, используемый любой группой или отдельными лицами в стремлении достичь политических целей, и всякую внешнюю поддержку такой деятельности в Косово, включая поставки оружия и подготовку для террористической деятельности в Косово, и выражая озабоченность по поводу сообщений о продолжающихся нарушениях запретов, установленных резолюцией 1160 (1998),

будучи глубоко обеспокоен недавним закрытием властями Союзной Республики Югославии независимых средств массовой информации в Союзной Республике Югославии и подчеркивая необходимость предоставления им возможности свободно возобновить свою деятельность,

будучи глубоко встревожен и обеспокоен в связи с сохранением серьезной гуманитарной ситуации на всей территории Косово и надвигающейся гуманитарной катастрофой и вновь подчеркивая необходимость предотвращения этого,

подчеркивая важность надлежащей координации гуманитарных инициатив, предпринимаемых государствами, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и международными организациями в Косово,

обращая особое внимание на необходимость обеспечения охраны и безопасности членов Контрольной миссии в Косово и Миссии по воздушному контролю над территорией Косово,

подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Союзной Республики Югославии,

заявляя, что неурегулированность ситуации в Косово, Союзная Республика Югославия, представляет собой сохраняющуюся угрозу миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. одобряет и поддерживает соглашения, подписанные в Белграде 16 октября 1998 года между Союзной Республикой Югославией и ОБСЕ и 15 октября 1998 года между Союзной Республикой Югославией и НАТО и касающиеся контроля за выполнением Союзной Республикой Югославией и всеми другими, кого это касается в Косово, требований его резолюции 1199 (1998), и требует полного и безотлагательного осуществления этих соглашений Союзной Республикой Югославией;

2. отмечает одобрение правительством Сербии соглашения, достигнутого президентом Союзной Республики Югославии и специальным посланником Соединенных Штатов (S/1998/953, приложение), и публичное обязательство Союзной Республики Югославии завершить переговоры по вопросу о рамках политического урегулирования к 2 ноября 1998 года и призывает к полному соблюдению этих обязательств;

3. требует, чтобы Союзная Республика Югославия полностью и оперативно выполнила резолюции 1160 (1998) и 1199 (1998) и в полной мере сотрудничала с Контрольной миссией ОБСЕ в Косово и Миссией НАТО по воздушному контролю над территорией Косово в соответствии с положениями соглашений, упомянутых в пункте 1 выше;

4. требует также, чтобы руководители косовских албанцев и все другие члены албанской общины Косово полностью и оперативно выполнили резолюции 1160 (1998) и 1199 (1998) и в полной мере сотрудничали с Контрольной миссией ОБСЕ в Косово;

5. подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы власти Союзной Республики Югославии и руководители косовских албанцев незамедлительно начали, без предварительных условий, с международным участием и в рамках четкого графика, конструктивный диалог, ведущий к прекращению кризиса и политическому решению проблемы Косово на основе переговоров;

6. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии, руководители косовских албанцев и все другие, кого это касается, уважали свободу передвижения Контрольной миссии ОБСЕ и другого международного персонала;

7. настоятельно призывает государства и международные организации предоставить персонал для Контрольной миссии ОБСЕ в Косово;

8. напоминает Союзной Республике Югославии, что она несет главную ответственность за охрану и безопасность всего дипломатического персонала, аккредитованного в Союзной Республике Югославии, включая членов Контрольной миссии ОБСЕ, а также за охрану и безопасность всего международного персонала и персонала неправительственных гуманитарных организаций в Союзной Республике Югославии, и призывает власти Союзной Республики Югославии и всех других, кого это касается на всей территории Союзной Республики Югославии, в том числе руководителей косовских албанцев, принять все соответствующие меры по обеспечению того, чтобы персонал, выполняющий функции в соответствии с настоящей резолюцией и соглашениями, упомянутыми в пункте 1 выше, не подвергался угрозе силой или ее применению и чтобы ему не чинились никакие препятствия;

9. приветствует в этом контексте обязательство Союзной Республики Югославии гарантировать охрану и безопасность контрольных миссий, содержащееся в соглашениях, упомянутых в пункте 1 выше, отмечает, что с этой целью ОБСЕ рассматривает процедуры, подлежащие осуществлению в сотрудничестве с другими организациями, и заявляет, что в случае чрезвычайной ситуации может возникнуть необходимость в принятии мер для обеспечения их безопасности и свободы передвижения, как это предусмотрено в соглашениях, упомянутых в пункте 1 выше;

10. настаивает на том, чтобы руководители косовских албанцев осудили всякую террористическую деятельность, требует немедленного прекращения такой деятельности и подчеркивает, что все члены албанской общины Косово должны добиваться своих целей исключительно мирными средствами;

11. требует от властей Союзной Республики Югославии и руководителей косовских албанцев осуществления немедленных мер по содействию международным усилиям, направленным на улучшение гуманитарной ситуации и предотвращение надвигающейся гуманитарной катастрофы;

12. подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц на безопасное возвращение в свои дома и подчеркивает ответственность Союзной Республики Югославии за создание условий, позволяющих им это сделать;

13. настоятельно призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны выделить достаточные ресурсы для оказания гуманитарной помощи в регионе и безотлагательно и щедро откликнуться на совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи в связи с кризисом в Косово;

14. призывает к проведению незамедлительного и полного расследования, в том числе при международном надзоре и участии, всех жестокостей, совершенных в отношении гражданских лиц, и к полному сотрудничеству с Международным трибуналом по бывшей Югославии, включая выполнение его распоряжений и просьб о предоставлении информации и проведении расследований;

15. постановляет, что запреты, введенные пунктом 8 резолюции 1160 (1998), не применяются в отношении соответствующего оборудования, предназначенного исключительно для использования контрольными миссиями в соответствии с соглашениями, упомянутыми в пункте 1 выше;

16. просит Генерального секретаря о том, чтобы он, действуя в консультации со сторонами, которых касаются соглашения, упомянутые в пункте 1 выше, регулярно представлял Совету доклады об осуществлении настоящей резолюции;

17. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
